

臺中市政府公務出國或赴大陸地區報告提要

類別：其他

出國報告名稱：2015韓國首爾推廣行銷記者會暨韓國旅行相關單位拜會行程 含附件： <input checked="" type="checkbox"/> 是 <input type="checkbox"/> 否	
出國計畫主辦機關：臺中市政府觀光旅遊局 聯絡人：倪大程 電話：04-22289111分機58319	
出國人員姓名/服務機關/單位/職稱 林佳龍/臺中市長 陳盛山/臺中市政府觀光旅遊局/局長 曹忠猷/臺中市政府觀光旅遊局/旅遊行銷科/科長 饒栢丞/臺中市政府觀光旅遊局/旅遊行銷科/股長 倪大程/臺中市政府觀光旅遊局/旅遊行銷科/助理員	
出國類別：其他 <input type="checkbox"/> 出席國際會議 <input type="checkbox"/> 業務接洽 <input type="checkbox"/> 表演 <input type="checkbox"/> 比賽 <input type="checkbox"/> 競技 <input type="checkbox"/> 洽展 <input type="checkbox"/> 海外檢測 <input checked="" type="checkbox"/> 推介交流	
出國期間： 104年4月8日至104年4月11日	出國地區： 韓國首爾市
報告日期：104 年5月19日	
內容摘要： 壹、目的 <p>為了吸引韓國年輕旅客至臺中旅行，本局邀請華信航空公司韓梁中總經理、本市觀光旅館商業同業公會柴俊林理事長、臺中公園智選假日飯店陳怡如總經理、華府旅行社廖永淀總經理、紅點文旅吳宗穎總經理等旅館、旅行從業人員，自費同赴南韓首爾市舉行「首爾-臺中 韓國青年自由行推介會」。並配合林佳龍市長出席首爾 ICLEI 大會的機會，邀請林市長與外交部駐韓辦事處石定大使親臨推介會主持，共同推廣機加酒的優惠專案，吸引韓國年輕人來臺中微旅行。</p> <p>臺中推廣團也馬不停蹄地拜訪了韓國的觀光主管機關、大型航空、旅行業者，除了官方交流之外，也為臺、韓兩地的旅行、旅館業者直接對接。韓國觀光公社的亞洲部部長徐英忠，也特別由 130 公里外的世宗市趕至首爾市歡迎參訪團，並親自導覽介紹韓國觀光公社著名的旅遊諮詢中心。韓國前兩大旅行社 Hana Tour 與 Mode Tour，也都安排董事級以上長官接待本團。韓國最大航空公司「大韓航空」，更由社長池昌薰出面迎接林佳龍市長等本市代表，為臺中觀光打響名號。</p>	
貳、過程	

第一天 4月8日(星期三)

- 一、臺中市政府觀光旅遊局長陳盛山及科長曹忠猷等觀光旅遊局同仁，會同華信航空、全國大飯店、臺中公園智選假日飯店、華府旅行社、草悟股份有限公司、達欣商務精品飯店、紅點文旅、通豪大飯店、福華大飯店、長榮桂冠酒店、華剛茶葉、元明食品等十餘位臺灣旅館、旅行、伴手禮等業界代表，前往韓國首爾市召開臺中觀光宣傳記者會，並排定韓國觀光公社、首爾市政府觀光委員會、韓國各大旅行社等拜會行程，希望藉由官方及產業界的雙邊交流，吸引更多的韓國人認識並到訪臺中。
- 二、本局產官代表團一行到達仁川機場後，由華航韓國支店總經理張炯滄陪同，參訪仁川機場（ICN）內的旅客服務中心與觀摩交通接駁機制。仁川機場是韓國客運、貨運的樞紐，國際貨運量位於全球第2位，國際載客人次位居世界前10名，並在機場服務項目被「國際機場協會」在2005至2009年評為世界第一，其中必有許多值得本市清泉崗機場借鑒之處，例如ICN設有展望休閒空間「Airstar Terrance」，可欣賞到機場全景與世界各國的飛機；機場內也設有韓國文化博物館，可體驗傳統韓國文化及見識傳統工藝技術；特別是ICN的bbb-day運動，目標是打造「沒有語言障礙的仁川機場」，由外語精熟的自願者用自己的手機，向有需要的外國旅客提供口譯服務。目前約有300人被聘為ICN特約自願者，提供19國外語的口譯服務，旅客只要用自己的手機撥1588-5644或使用bbb的APP，就可與自願者們溝通對話，尋求協助。本局將以此概念推動本市各景點的導覽服務，邀請在地熱心的志工，提供深度旅遊的導覽服務。

第二天 4月9日(星期四)

- 一、今天早上馬不停蹄地拜會了韓國前兩大旅行社「Hana Tour」與「Mode Tour」，兩家 Travel Agent 在自由行（FIT）的市佔率合計達 50%，Hana Tour 甚至在臺北設有分公司「哈拿旅遊」，這幾點顯示了要引進韓國自由行旅客赴臺中旅遊，這兩家旅行社的協助是不可或缺的；這兩家旅行社都由高層出面簡報，歡迎本市代表團來訪，表示未來非常有意願增闢臺中的機加酒行程。Mode Tour 簡報時，更播放該公司所拍攝的中臺灣的旅遊介紹短片，裡面涵蓋宮原眼科、彩虹眷村、一福堂老店等臺中知名景點。再次凸顯了韓國人情報蒐集的功力，值得借鏡。
- 二、晚間於首爾廣場飯店（Seoul Plaza Hotel）舉行的「首爾-臺中 韓國青年自由行推介會」，觀光旅遊局同仁下午 14 時即提早到場，將租借的「蘭花廳」布置成具有臺中意象的場景。晚間 18 時推介會準時開始，由華信航空總經理韓梁中、

林佳龍市長、外交部駐韓石定大使、韓國旅行協會會長梁武承開場致詞，並由本局局長陳盛山向韓國媒體進行推介簡報，陳盛山局長以「品味臺中—文創、美食、輕旅行」，向在場 70 餘位的韓國媒體、旅行業者分享臺中是個從容悠閒適合生活的城市，需要慢慢去品味。

現場並陳列展出臺中日出集團的特色包裝糕餅、草悟公司的文創商品、華剛茶葉的梨山烏龍茶等特色伴手禮等。現場反應十分熱絡，會後並有 4 家以上的韓國媒體報導此一推介會，包括 Nocut News、Aju News、Asia News Agency、The Korea Travel News 等。

第三天4月10日(星期五)

一、 本日上午表定拜會大韓航空，由林佳龍市長、陳盛山局長、韓梁中總經理等代表同赴大韓航空拜會該公司社長池昌薰。林佳龍市長向池社長表達本市清泉崗機場不但有發展民航專用跑道的空間，也可與臺中港聯運，同時發展空運與海運；大韓航空公司對此非常感興趣，希望今年與華航的年度高峰會能到臺中舉行，順道前往清泉崗機場考察，池社長也表示大韓航空旗下的「真航空」(Jin Air) 未來有機會也願意飛航清泉崗航線。

二、 隨後，陳盛山局長率臺中代表團拜會韓國觀光公社(KTO)，由曾任臺北支社社長，現任韓國觀光公社亞洲部部長的徐英忠出面歡迎。徐部長以流利的中文歡迎本局的到來，並向臺中代表介紹了KTO的組織及其任務、KTO如何以網路進行觀光宣傳、KTO如何使用社群網站及APP行銷等內容。KTO的角色相當於本國交通部觀光局，任務主要是對海外人士推展韓國觀光，KTO在韓文網站之外提供12種語言的網站，包括有英文、日文、簡體中文、繁體中文、法文、德文、西班牙文、俄文、泰文、阿拉伯文、越南文、印尼文等語言，加入的會員數達179萬，每日平均瀏覽人次達21萬，並透過搜尋引擎優化、關鍵字行銷、培育高忠誠度的社群網站品牌發言人等手法提高網路使用者的關注程度，KTO的海外支社也定期進行在地調查，發掘當地熱門的話題，及其與韓國相關的觀光連結性，以此為基礎，提供對當地人適用的最新旅遊資訊。值得臺中市參考研議。

徐部長並引領下樓參觀位於B1的旅遊服務中心(Tourist Information Center, TIC)，本趟來TIC的考察重點在於其自助旅遊諮詢系統、醫療觀光諮詢中心、及K-Star韓流體驗等項目。自助旅遊諮詢系統為一設有觸碰式螢幕，可搜尋各種最新旅遊資訊與照片、影片、道路的旅遊諮詢系統，提供韓語、英語、日語、中文服務。醫療觀光諮詢中心為以醫美為目的的訪韓遊客，提供「一站式」的全面服務，該中心配備了身體分析器、壓力測定器、血壓計、皮膚年齡測定器等設備

，遊客們可免費使用，能獲得專家的詳細解說與諮商服務，還可獲得韓國醫療觀光與醫療機關的相關實用資訊。

三、KTO的參訪行程結束後，陳盛山局長馬不停蹄帶領曹忠猷科長、饒栢丞股長拜會首爾市觀光主管機關「文化體育觀光委員會」(Culture, Sports and Tourism Committee)，並與其主事者「觀光企劃官」姜泰雄會面。姜企劃官除了與陳局長交換觀光行政上的業務心得，彼此也表達善意，希望未來官方的觀光推廣活動上，雙邊都能互相協助。

第四天4月11日(星期六)

本日上午前往韓國觀光新聞雜誌(Korean Tourism News)拜訪，與其發行人兼總裁崔光鐘會面，陳局長並邀請崔發行人5月初來臺中踩線採訪(事後崔發行人於5月7日至5月10日，率旗下記者至臺中採訪)。臺中代表團於午餐過後前往仁川機場，搭乘15時30分的飛機返國，結束4天的推介會，暨旅行相關的官方機構、企業的拜會行程。

參、心得

根據交通部觀光局統計，2014年來臺的韓國遊客近53萬人次，較2013年的35萬人成長近6成，成為外籍觀光客成長最多的地區，根據分析主要是因為電視劇「花漾爺爺」來臺拍攝的影響；但也由於此，韓客來臺主要造訪花漾爺爺去過的北部、東部等景點，顯見臺灣的觀光環境對韓國民眾確實具備吸引力，只是需要良好的宣傳行銷即能吸引韓國觀光客也能到臺中，故於首爾舉辦臺中觀光推介會以爭取曝光有其必要性。

由本局邀集本市旅館、旅行及航空相關觀光業者，於4/8-4/11至首爾推廣臺中觀光，已達成實質的交流成果，不僅大韓航空社長表示，未來有意願讓旗下的「真航空」(Jin Air)飛行臺中-首爾航線，韓航並表示今年與華航的年度高峰會希望能到臺中舉行。觀光旅遊局於首爾廣場飯店所辦的觀光推介會，也獲得多家韓國媒體報導露出，如Nocut News、Aju News、Asia News Agency、The Korea Travel News。此外，這次組團推廣不僅強化臺中本地業者之間的溝通連結，同時成功地為臺、韓兩地的旅行相關產業搭起溝通橋樑，例如臺中本地的大型旅行社—華府旅行社已成立韓國部門，專責接待韓國入境臺中的旅行事宜；韓國最大旅行社Hana Tour也邀請觀光旅遊局與臺中市的旅館、旅行業者，6月至首爾參加旅展；Mode Tour日前也來電觀光旅遊局，有意組成踩線團，參訪中臺灣的各式景點以規劃套裝遊程。並有韓國媒體觀光新聞的記者至臺中各大景點採訪，遊覽了第二市場、第四信用合作社、宮原眼科、草悟道等景點，體驗臺中「生活首都」的悠閒浪漫。

在林佳龍市長的帶領下，臺中首爾雙方達成加強觀光深度交流的共識。從首爾直飛臺中，入境後一小時就可到達中彰投許多的景點，非常方便。臺中市將以最優惠的價格與最好的服務，邀請首爾市民到本市體驗高山茶配太陽餅等創意美食、溫泉泡湯等山海美景，以及這裡溫暖的人情。臺中將成為韓國人最喜歡的旅遊城市。

肆、建議

- 一、為了維繫首爾觀光推介會的熱潮，臺中市政府觀光旅遊局未來將持續藉由參加韓國旅展，或邀請韓國媒體、旅行社至臺中參訪的方式，提升韓國人民對臺中市的關注度。甚至與本府新聞局合作，邀訪韓國電視節目來臺中錄影攝製，都是可行的選項之一。
- 二、將中、彰、投的觀光資源整合以進行整體行銷，將是臺中市政府觀光旅遊局未來推行政策的重要方向，現行已有中彰投區域治理平臺作為溝通管道，也已成立中彰投觀光推動委員會。中臺灣聯合，將發揮更大的力量一起將三縣市的觀光推向國際。特別本市的清泉崗機場、臺中港，都是國際航空旅客、郵輪旅客進入日月潭或鹿港老街的重要門戶，三縣市彼此有錢出錢有力出力，一起進行相關觀光設施整建，進行國外觀光推廣活動，繁榮中臺灣觀光產業。

伍、附件



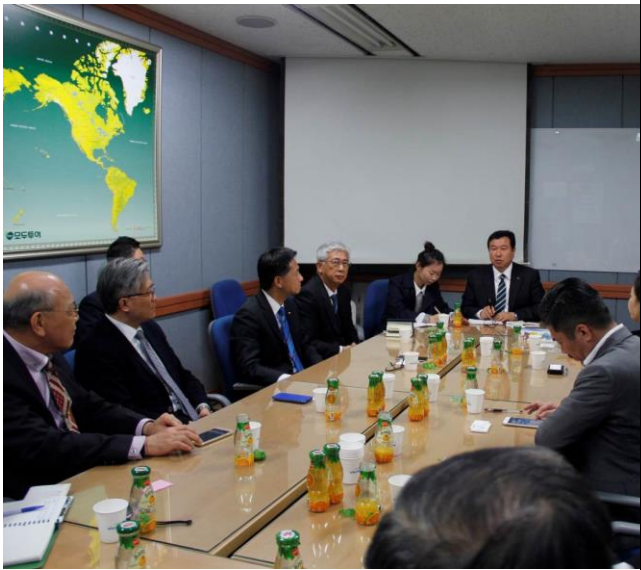
臺中市政府觀光旅遊局陳盛山局長率
臺中業者考察仁川機場旅客服務設施

臺中市政府觀光旅遊局陳盛山局長測
試仁川機場旅客服務中心人員中文介
紹能力



Hana Tour 代表出面接待臺中市參訪
團，並作業務簡報

陳盛山局長與華信航空韓梁中總經理
致贈禮物予 Hana Tour 代表



陳盛山局長率臺中參訪團拜訪Mode
Tour並舉行會談



首爾廣場飯店推介會現場陳列的臺中
伴手禮與相關旅遊摺頁



林佳龍市長、外交部駐韓大使石定、陳
盛山局長、華信航空韓梁中總經理、臺
中旅館、旅行同業與韓國旅行業者在推
介會現場合影留念



林佳龍市長與韓國旅行協會會長梁武
承相談甚歡



林佳龍市長、陳盛山局長、華信航空韓
梁中總經理，拜會大韓航空池昌薰社長



韓國觀光公社中國部徐英忠部長與臺
中參訪團會面，右坐者為元明商店蔡萬
財執行長



陳盛山局長致贈臺中特色伴手禮予韓
國觀光公社徐英忠部長



韓國觀光公社徐英忠部長為臺中參訪
團介紹旅遊諮詢中心內部設施與服務



陳盛山局長、曹忠猷科長，與首爾市體育文化觀光委員會的姜泰雄觀光企劃官會面



陳盛山局長致贈臺中特色伴手禮予首爾市姜泰雄觀光企劃官



推介會於韓國媒體的露出情形之一



推介會於韓國媒體的露出情形之二